

Министерство культуры Российской Федерации
Нижегородская государственная консерватория им. М. И. Глинки
Кафедра теории музыки

Евдокимова А. А.

**Сербский Осмогласник
в свете церковно-певческих связей
Сербии и России**

Монография

Издательство Нижегородский консерватории
Нижний Новгород 2018

УДК 783
ББК 85.244
Е15

16+

Печатается по решению редакционно-издательского совета
Нижегородской государственной консерватории им. М. И. Глинки

Рецензенты:

Сыров В. Н., доктор искусствоведения, зав. кафедрой теории музыки
Нижегородской государственной консерватории им. М. И. Глинки, профессор

Птушко Л. А., кандидат искусствоведения, зав. кафедрой музыкальной журналистики
Нижегородской государственной консерватории им. М. И. Глинки, профессор

Евдокимова А. А.

**Е15 Сербский Осмогласник в свете церковно-певческих связей
Сербии и России** : монография / А. А. Евдокимова ; Нижегород-
ская гос. консерватория им. М. И. Глинки. — Н. Новгород : Изд-во
Нижегородской консерватории, 2018. — 272 с.
ISBN 978-5-6040690-0-4

Исследование посвящено проблеме взаимодействия русского и сербского церковного пения, имевшего с XV века устную форму бытования и записанного в XIX–XX веках. Выявлены семантические, ладоинтонационные, структурные связи, аналогичные принципы в области гармонизации и пения с исоном. Показано, что сербский Осмогласник сохранил признаки основных этапов эволюции ладовых систем, певческих строк, церковнославянского языка русского извода, позволяя нам стать свидетелями этих процессов, происходивших в далеком прошлом.

Книга рассчитана на музыковедов, историков, культурологов и широкий круг читателей, интересующихся историей православного церковного пения.

УДК 783
ББК 85.244

ISBN 978-5-6040690-0-4

© Евдокимова А. А., 2018

© Нижегородская государственная
консерватория им. М. И. Глинки, 2018

Содержание

Введение.....	4
Глава 1. Церковнославянский язык в сербских Осмогласниках.....	16
1.1. Этапы истории	16
1.2. Церковнославянский язык в Осмогласнике Мокраяца.....	30
1.3. Церковнославянский язык в фонетической транскрипции.....	45
1.4. Сербский Осмогласник на английском языке	51
Глава 2. Осмогласник в записи Стевана Мокраяца	58
2.1. Ладовая организация гласовых песнопений	62
2.2. Попевки в сербских гласовых песнопениях	82
2.3. Строки в сербском Осмогласнике.....	102
Глава 3. Карловацкий и белградский варианты сербского распева.....	132
3.1. Проблема терминологии.....	132
3.2. «Мелодрафы» — составители сербских Осмогласников.....	134
3.3. Осмогласники карловацкой и белградской традиций сербского распева	146
3.4. Пение с исоном.....	164
3.5. Гармонизация сербской монодии	182
Глава 4. Сербско-русские связи в обиходных песнопениях.....	192
4.1. Сербские мелодии в русских сборниках.....	192
4.2. Строки Осмогласника в сербском Обиходе	210
4.3. Стихиры сербского и киевского распевов: к проблеме мелодической общности	224
Заключение	230
Список литературы	241
Приложение	261